

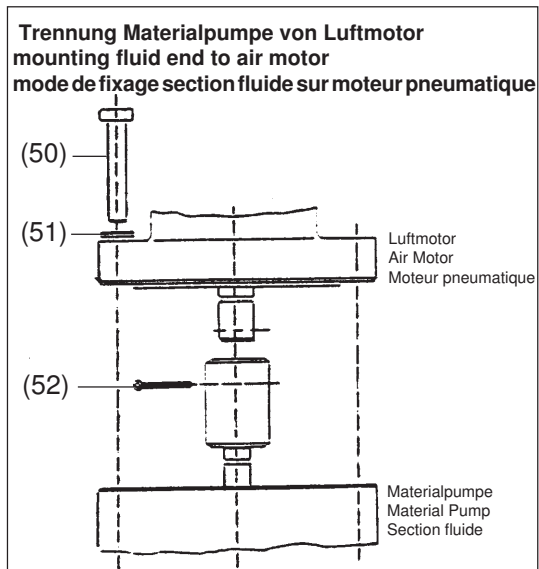
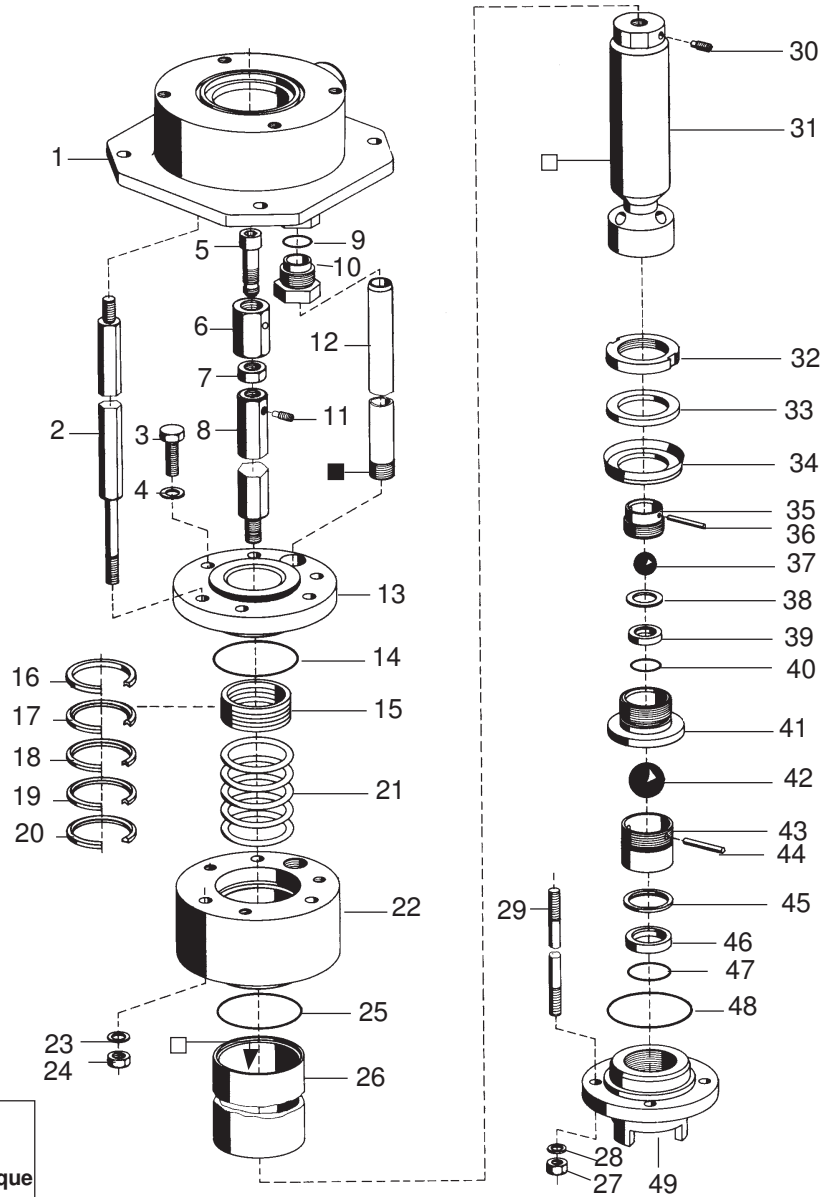
Materialpumpe • Material Pump • Section fluide:

Typ ND 702 - RS/L -

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0631175**

Serie • Serie • Série: **001**

Akt.: **09.92**



¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

■ = Sicherungsmittel 50 ml • Engineering adhesive 50 ml • Colle industrielle 50 ml

□ = Schmiermittel (säurefreies Fett) • Lubrication grease (acid-free)

Matière graisse (sans acide)

Best.-Nr. 0000015

Best.-Nr. 0000025

Pos.- Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe • Items marked thus () are not part of assembly shown • Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

Materialpumpe • Material Pump • Section fluide:

Typ ND 702 - RS/L -

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0631175**

Serie • Serie • Série: **001**

Akt.: **09.92**

Pos. Pos. Code	Best.-Nr. Order No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
01	0616036	1		Zwischenkörper komplett	body assembly	partie intermédiaire complet
02	0616222	3		Abstandbolzen	spacer bolt	boulon
03	0625689	3		Schraube	screw	vis
04	0478164	3		U-Scheibe	washer	rondelle
05	0478733	1		Schraube	screw	vis
06	0477478	1		Überwurfmutter	swivel nut	écrou-raccord
07	0478741	1		Mutter	nut	écrou
08	0616109	1		Verbindungsachse	connecting rod	axe de raccord
09	0616044	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
10	0616079	1		Überwurfschraube	fitting, male	vis chapeau
11	0460788	1		Gewindestift	threaded pin	vis-sans-tête
12	0616087	1	R	Steigrohr	inner tube	tuyau ascendant
13	0616176	1		Anzugring	connecting ring	bague de montage
14	0475696	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
15	0630079	1	V, R	Packung SDM komplett Position 16-20	packing SDM assembly	garnitures en SDM adaptées
16	0212830	1	R	Sattelring	saddle ring	bague de retenue
17	0630058	1	V, R	Manschette SDM	packing ring SDM	joint SDM
18	0630058	1	V, R	Manschette SDM	packing ring SDM	joint SDM
19	0630058	1	V, R	Manschette SDM	packing ring SDM	joint SDM
20	0629435	1	R	Gegenring	counter ring	bague de retenue
21	0616192	1		Druckfeder	spring	ressort
22	0616354	1		Hochdruckkopf komplett	pump head assembly	tête de pompe complet
23	0478164	3		U-Scheibe	washer	rondelle
24	0476854	3		Mutter	nut	écrou
25	0475696	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
26	0475688	1	V	Druckzylinder	pressure cylinder	cylindre de pression
27	0476854	4		Mutter	nut	écrou
28	0478164	4		U-Scheibe	washer	rondelle
29	0617415	4		Stehbolzen	threaded bolt	boulon
30	0494127	1	R	Gewindestift	threaded pin	vis-sans-tête
31	0629872	1	V	Kolbenstange	piston rod	tige de piston
32	0602035	1		Nutmutter	nut slotted	écrou
33	0601241	1		Scheibe	spacer	rondelle
34	0601284	1	V, R	Manschette SDM	packing ring SDM	joint SDM
35	0602027	1		Kugelführung	ball guide	bille de guidage
36	0602221	1	R	Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
37	0615234	1	V, R	Kugel	ball	bille
38	0602043	1		Scheibe	spacer	rondelle
39	0418498	1	V	Ventilplatte	valve seat	siège
40	0492345	1	D, R	Dichtring	gasket	joint
41	0601268	1		Ventilkolbenplatte	valve piston plate	plateau vanne à pointeau
42	0615226	1	V, R	Kugel	ball	bille
43	0602124	1		Kugelführung	ball guide	bille de guidage
44	0602132	1		Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
45	0602167	1	R	Scheibe	spacer	rondelle
46	0418501	1	V	Ventilplatte	valve seat	siège
47	0221880	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
48	0475696	1	D, R	Dichtring	gasket	joint
49	0602140	1		Ventilgehäuse -BV-	valve housing	corps de vanne
(50)	0461369	4		Schraube	screw	vis
(51)	0460613	4		U-Scheibe	washer	rondelle

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

■ = Sicherungsmittel 50 ml • Engineering adhesive 50 ml • Colle industrielle 50 ml

□ = Schmiermittel (säurefreies Fett) • Lubrication grease (acid-free)

Matériau graisse (sans acide)

Best.-Nr. 0000015

Best.-Nr. 0000025

Pos.- Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe • Items marked thus () are not part of assembly shown • Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

Materialpumpe • Material Pump • Section fluide:

Typ ND 702 - RS/L -

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0631175**

Serie • Serie • Série: **001**

Akt.: **09.92**

Pos. Pos. Code	Best.-Nr. Order No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
(52)	0486027	1	R	Splint	split pin	goupille
	0617172	1	R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
	0631189	1		Reparatursatz	repair kit	jeu de reparation

Achtung: Pos.-Nr. 15 - Packung SDM geeignet für aggressive Fördermedien, **nicht** geeignet für abrasive Fördermedien
Attention: Pos.-No. 15 - packing SDM suitable for aggressive materials, **not** suitable for abrasive materials
Attention: Pos. N° 15 - Garnitures SDM adaptées aux produits aggresifs, **non** adaptées aux produits abrasifs

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

■ = Sicherungsmittel 50 ml • Engineering adhesive 50 ml • Colle industrielle 50 ml

□ = Schmiermittel (säurefreies Fett) • Lubrication grease (acid-free)

Matière grasse (sans acide)

Best.-Nr. 0000015

Best.-Nr. 0000025

Pos.- Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe • Items marked thus () are not part of assembly shown • Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

